



---

---

**SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL  
MUNICIPAL DE LA VILLE DE KIRKLAND,  
LE MARDI 5 SEPTEMBRE 2023, À 20 H**

---

---

---

---

**REGULAR SITTING OF THE MUNICIPAL  
COUNCIL OF THE TOWN OF KIRKLAND,  
TUESDAY, SEPTEMBER 5, 2023 AT 8 P.M.**

---

---

**ORDRE DU JOUR**

**AGENDA**

**1. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

**1. OPENING OF THE SITTING**

**2. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

**2. ADOPTION OF THE AGENDA**

**3. PROCÈS-VERBAUX**

**3. MINUTES**

3.1. Ratification du procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 7 août 2023 à 20 h

3.1. Approval of the Minutes of the Regular Sitting held on August 7, 2023 at 8 p.m.

**4. COMPTES PAYABLES**

**4. ACCOUNTS PAYABLE**

**5. RÉGLEMENTATION**

**5. BY-LAWS**

Adoption

Adoption

5.1. Règlement no GEN-2022-55-1 intitulé : Règlement modifiant le règlement no GEN-2022-55 relatif aux parcs canins

5.1. By-law No. GEN-2022-55-1 entitled : By-law amending by-law No. GEN-2022-55 concerning dog parks

5.2. Règlement de zonage no 90-58-108 intitulé : Règlement modifiant le règlement de zonage no 90-58 aux fins de créer une nouvelle zone industrielle 326M à même une partie de l'actuelle zone industrielle 325M et de créer de nouvelles grilles de spécifications établissant les normes d'implantation et les usages autorisés dans cette nouvelle zone

5.2. Zoning By-law No. 90-58-108 entitled : By-law amending Zoning By-law No. 90-58 in order to create a new industrial zone 326M from part of the existing industrial zone 325M and to create new specification schedules establishing siting standards and authorized uses in this new zone

**6. CONTRATS**

**6. CONTRACTS**

Octroi

Awarding

6.1. Appel d'offres public Génie 2023-951 : Chemisage structural de conduite d'aqueduc sur la rue Evans entre la rue Bruce et la rue Mohawks - Octroi

6.1. Public call for tenders Génie 2023-951 : Structural lining of aqueduct pipe on Evans Street between Bruce Street and Mohawks Street - Awarding

Renouvellement

Renewal

6.2. Appel d'offres sur invitation T.P. 2020-32 : Entretien et mise au point des groupes électrogènes avec trois (3) options de renouvellement - Troisième (3ème) et dernière option de renouvellement

6.2. Call for tenders by invitation T.P. 2020-32 : Maintenance of power systems and adjustment services with three (3) renewal options - Third (3rd) and last renewal option

Dépenses additionnelles

- 6.3. Appel d'offres public T.P. 2023-22 : Fourniture de deux camions dix (10) roues cabine et châssis – Dépenses additionnelles

**7. ADMINISTRATION ET FINANCES**

- 7.1. Programme de soutien aux politiques familiales municipales - Demande d'aide financière
- 7.2. Programme Municipalité amie des aînés (MADA) - Demande d'aide financière
- 7.3. Règlement no GEN-2020-54 intitulé : Règlement relatif aux animaux - Ordonnances concernant Matcha
- 7.4. Règlement no GEN-2020-54 intitulé : Règlement relatif aux animaux - Ordonnances concernant Diesel
- 7.5. Contributions financières additionnelles aux organismes communautaires locaux pour l'année 2023

**8. RESSOURCES HUMAINES**

- 8.1. Technicienne en approvisionnements - Services administratifs - Nomination et confirmation

**9. COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME**Dérogation mineure

- 9.1. Dérogation mineure no 2023-06 : Lot 1 991 737 du Cadastre du Québec - Zone 137R - 17 croissant Beacon
- 9.2. Dérogation mineure no 2023-07 : Lot 2 461 292 du Cadastre du Québec - Zone 134R - 23 rue Cordova

Plan d'implantation et d'intégration architecturale

- 9.3. PIIA Lot 1 991 737 du Cadastre du Québec - Zone 137R - 17 croissant Beacon
- 9.4. PIIA Lot 1 993 030 du Cadastre du Québec - Zone 123R - 126 rue Terry-Fox

**10. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

- 10.1. Installation de panneaux de signalisation *Sens unique* et *Entrée interdite* – Boulevard De Salaberry

**11. ENVIRONNEMENT**Additional expenses

- 6.3. Public call for tenders T.P. 2023-22 : Supply of two ten (10) wheel trucks with cab and chassis – Additional expenses

**7. ADMINISTRATION AND FINANCE**

- 7.1. Programme de soutien aux politiques familiales municipales - Application for financial assistance
- 7.2. Municipalité amie des aînés (MADA) Program - Application for financial assistance
- 7.3. By-law No. GEN-2020-54 entitled : By-law relating to animals - Orders regarding Matcha
- 7.4. By-law No. GEN-2020-54 entitled : By-law relating to animals - Orders regarding Diesel
- 7.5. Additional financial contribution to local community groups for the year 2023

**8. HUMAN RESOURCES**

- 8.1. Purchasing Technician - Administrative Services - Appointment and Confirmation

**9. PLANNING ADVISORY COMMITTEE**Minor exemption

- 9.1. Minor exemption No. 2023-06 : Lot 1 991 737 of the Quebec Cadastre - Zone 137R - 17 Beacon Crescent
- 9.2. Minor exemption No. 2023-07 : Lot 2 461 292 of the Quebec Cadastre - Zone 134R - 23 Cordova Street

Site planning and architectural integration

- 9.3. SPAIP Lot 1 991 737 of the Quebec Cadastre - Zone 137R - 17 Beacon Crescent
- 9.4. SPAIP Lot 1 993 030 of the Quebec Cadastre - Zone 123R - 126 Terry-Fox Street

**10. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

- 10.1. Installation of *One way* and *No-entry* traffic signs – De Salaberry Boulevard

**11. ENVIRONMENT**

**12. AFFAIRES D'AGGLOMÉRATION**

Rapport du maire sur les décisions prises par le conseil d'agglomération de Montréal à l'assemblée ordinaire du 24 août 2023

**12. AGGLOMERATION BUSINESS**

Mayor's report on decisions taken by the Montreal Urban Agglomeration Council at the regular meeting held on August 24, 2023

**13. AFFAIRES GOUVERNEMENTALES**

**13. GOVERNMENT BUSINESS**

**14. RÉOLUTIONS D'APPUI**

**14. SUPPORT RESOLUTIONS**

14.1. Mois de la sensibilisation à l'arthrite

14.1. Arthritis Awareness Month

**15. CORRESPONDANCE**

**15. CORRESPONDENCE**

**16. AFFAIRES NOUVELLES**

**16. NEW BUSINESS**

**17. PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

**17. PUBLIC QUESTION PERIOD**

**18. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**18. CLOSING OF THE SITTING**

---

M<sup>e</sup> Annie Riendeau  
Greffière/Town Clerk  
Le 1<sup>er</sup> septembre 2023/September 1, 2023